

UDC 930.85 (4—12)

YU ISSN 0350—7653

ACADEMIE SERBE DES SCIENCES ET DES ARTS

---

COMITE INTERACADEMIQUE DE BALKANOLOGIE  
DU CONSEIL DES ACADEMIES DES SCIENCES ET DES ARTS  
DE LA R.S.F.Y.  
INSTITUT DES ETUDES BALKANIQUES

# BALCANICA

ANNUAIRE DE L'INSTITUT DES ETUDES BALKANIQUES

## XV

BELGRADE 1984



<http://www.balkaninstitut.com>

ΒΑΛΚΑΝΙΚΑ ΣΥΜΜΕΙΚΤΑ 1—2 Θεσσαλονίκη 1981—1983 Περιοδική έκδοση του  
 Ίδρυματος μελετών Χερσονήσου του Αίμου

Да је Балканолошки институт у Солуну једна од најактивнијих институција које се баве проучавањем југоисточне Европе потврђује чињеница да је 1981. покренута и трећа публикација ове установе под насловом ΒΑΛΚΑΝΙΚΑ ΣΥΜΜΕΙΚΤΑ. На тај начин је члановима Солунског института и научницима окупљеним око њега знатно увећан простор деловања и пружена нова могућност за објављивање мањих тема за које је теже било наћи места у врло угледном *Balkan Studies*.

Од једанаест радова колико садржи први број ове публикације, чак шест представљају публиковање архивске грабе до сада углавном непознате, али и оне која је временом постала недоступна или заборављена. Имајући управу то у виду, Константин К. Хадзопулос је као свој прилог припремио превод једног дела мемоара румунског „полковника“ Јоана Соломона који је имао једну од водећих улога у револуционарним догађајима из 1821. године у подунавским кнежевинама. Давно објављени, још осамдесетих година прошлог века, ови мемоари, тако значајни за проучавање грчко-румунских веза у најосетљивијем тренутку новије грчке историје, постају изнова приступачни широј научној јавности. Години 1821. посвећен је и рад Атанасија Е. Каратанасиса који представља прилог проучавању филхеленизма код Немаца, рађен на основу извештаја аустријске полиције који се чувају у Државном архиву Венеције. Ови извештаји не осветљавају само имена неких до сада непознатих или мање познатих филхелена него говоре и о томе колико је маха узео филхеленизам у Немачкој почетком двадесетих година прошлог века. Атанасије Јорданоглу објављује и преводи петнаест караманлијских натписа који се сада налазе у дворшћу манастира Богородице „Живоносни источник“ у Цариграду. Сви објављени натписи потичу из XIX века и припадају право-

славном становништву Цариграда досељеном из Караманије (Кападокија). Како сам аутор чланка наводи у уводном делу то становништво је законом још из 1277. године било обавезно да у јавне сврхе користи турски језик. Занимљивост ових надгробних натписа лирског обележја јесте у томе да су писани грчким писменима.

Проучавање грчких православних општина у дијаспори, у новије време све више заокупља пажњу грчких историчара и филолога, а објављивање докумената представља први и неопходан корак у тим настојањима. Нашавши у овом часопису захвалан простор, Деспина Лукиду-Мавриду објављује статут Грчке православне општине у Битољу из 1896. године, општине која је припадала митрополији Пелагоније и чији је митрополит Козма саставио овај статут. То је најстарији сачувани статут Грчке православне општине у Битољу. Из околине Битоља је и непознати борац Петар Сугаракис, учесник у македонском рату и писац мемоара, које овде објављује Константин Ап. Вакалопулос.

Две „Светогорске белешке“ посветио је Константин К. Папулидис руској политици према Светој Гори, односно покушају русизације грчког манастира Есфигмена у XX веку, као и уопште словенском (српском и бугарском) присуству на Светој Гори.

Марљив посленик на истраживању грчко-српских културних веза, Јанис А. Пападријанос је за први број *Βαλκανικά Συμμεϊκτα* приредио библиографију југословенских студија о источној кризи (1875—1878) за 1978—1980. годину.

Од већих студија, на првим странама часописа читамо чланак Евангелиса Н. Кирјакудиса о ктитору храма Св. Бесребрника у Касторији. Следећи L. Naderman-Misguich, Кирјакудис доводи у везу представу ктитора Теодора Лимниотиса која се налази на јужном зиду северног брода с представом

монаха Теофила, такође Лимниотиса, са западног зида јужног бродо цркве, те убедљивом аргументацијом показује да је реч о једној истој личности.

Не студије, него праве мале монографије представљају прилози Георгије Јоаниду-Бицијаду о покушајима индустријализације Турске за време Кемала Ататурка (1923—1938), и Теане Н. Цјовариду о развоју структуре албанске економије у раздобљу 1939—1978. године.

Ако је први број часописа ВАЛКАНИКА ΣΥΜΜΕΙΚΤΑ био намењен грчким научницима и оним страним који могу да читају на грчком, појава кратких резимеа на светским језицима у другом броју који је изишао две године касније сведочи о лепом одјеку што су га балканске мисцеланеје имале на ширу научну публику. У другом броју можемо читати следеће прилоге: Василики Папуља „Стара Тракија као историјско јединство“ Константин Папулидис „Арсеније Грк“; Георгија Јоаниду-Бицијаду „Аспекти пољопривредног питања у Тесалији средином деветнаестог века“; Константин Сволупулос „Пресудни чиниоци иредентистичке политике Грчке: пример револуције на Криту (1866—1869)“; Јоанис А. Пападријанос „Преводи старих грчких текстова на српски од Панајотиса Папакостопулоса (1873—1881)“; Константин Ап. Вакалопулос „Европске прилике и њихов економски одјек на трговачки живот Солуна и Кавале за време источне кризе (1875—1878) и у наредним годинама“; исти, „Облици

пљачкашке делатности у Македонији након устанка 1878. године“; Теано Н. Цјовариду „Дуализам у Југославији“; Константин К. Папулидис „Русија и грчки устанак 1821—22“ (поводом скорашњег објављивања грабе из архива Министарства иностраних послова Русије); Стефан Пападопулос „Институт за проучавање балканског полуострва у Солуну и његов допринос изучавању историје Кипра.“

Задржаћемо овде неколико тренутака пажњу на рад В. Папуље „Стара Тракија као историјско јединство“ који је раније био објављен на немачком у *Balkan Studies* (том XVIII, бр. 2, Солун 1977). Оно што представља особеност и посебну вредност рада јесте то што Папуља методолошки преиспитује резултате постигнуте у тракологији за последњих неколико деценија, постављајући границе свакој од појединих дисциплина које имају за предмет Тракију и које све заједно сачињавају тракологију као део *Altertumswissenschafta*. Чињеница да је тракологија, схваћена као национална наука једног народа, већ извесно време одвојена од науке о антици не стоји у директној пропорцији са тако добијеним резултатима. Њено осамостаљивање као научне дисциплине допринело је да се и сам предмет изучавања посматра као историјска целина. Василики Папуља је показала да за то не постоје методолошки услови.

*Мирослав Вукелић*

REVUE DES ETUDES SUD-EST EUROPEENNES, tome XX/2,3,  
XXI/2, Bucarest 1982—1983.

Разноврсни прилози у свакој од четири свеске, које се редовно публикују у току једне године, односе се на културноисторијске, књижевностисторијске, лингвистичке, економске, дипломатске и друге области научног сагледавања од

носа у животу и друштвеним кретањима народа југоисточне Европе. Не могу се, наравно, у оквире једног приказа свести све расправе многих значајних питања. Стога ћемо се овде задовољити одабраним и сумарним прегледом нај-